



y la alegría del espíritu ante lo encontrado. Por las páginas de Vicent se deslizan tentaciones y sobresaltos, espíritus beodos y lamas en estado de cazurrería exacerbada, suaves apios verdes tendidos a la esperanza y la familia española que nunca mea sola, además de Shankara y de su flauta y de la onda expansiva, provocada por una campaña publicitaria a base de helicóptero comarcal, Rumi y los pasotas, etcétera, etcétera. Vicent nos ha puesto en la noria verbenera e ilusionada de un negocio que hubiera podido ir por el camino del Palmar de Troya, pero que se ha puesto en tufo de bitúnic, jipis y pan, sólo que con madres de familia, ejecutivos, paletos y una venta de parcelas a pagar en cómodos plazos que deja escapar el globo medio desinflado de la picaresca del vivo, primo hermano del fresco.

Lenguaje, échele usted lenguaje y tropos a esta historia, metáfora e imaginería de escritor exuberante. Manuel Vicent ha hecho seguramente su mejor libro, uno de los más divertidos y los más creadoramente escritos de su panoplia. ■

## Las Guías de la Naturaleza

LOS primeros textos de Historia Natural, zoología y botánica que circulaban por España hasta la década de los sesenta eran, en su mayoría, traducciones de manuales alemanes, ingleses e incluso norteamericanos. En ellos se proponían como especies "comunes" o "vulgares" las respectivas de la zona de origen de la versión original, que eran también, a menudo, francamente exóticas en nuestras mediterráneas y meridionales latitudes y sólo con suerte coincidían.

Así las cosas, el indagante pasear por nuestros campos suponía una verdadera tortura, un continuo interrogante. Había que contentarse con los menos inadecuados manuales de Francia, con obras voluminosas y poco apropiadas para llevar consigo en estos paseos, etcétera. A esto había

que añadir el desconocimiento florístico y faunístico de nuestro país: las floras y faunas regionales y nacionales eran y son tarea por hacer. Sin embargo, el oportuno despegue y creciente prestigio de las disciplinas del campo de la biología, herederas de la antigua Historia Natural, con su líder de moda, la ecología, a la cabeza, aumentó considerablemente la producción autóctona de estas ciencias. A esto se unen dos recientes fenómenos editoriales: el libro de bolsillo, cómodo de transportar, de pequeño formato y en un solo y manejable volumen, y en segundo lugar, el desarrollo de las técnicas de impresión en color y su abaratamiento, ya sea como dibujos o fotografías. Todo esto propició la aparición de unos libritos de documentación conocidos como Guías de campo ("Field guides"), de la Naturaleza o del naturalista.

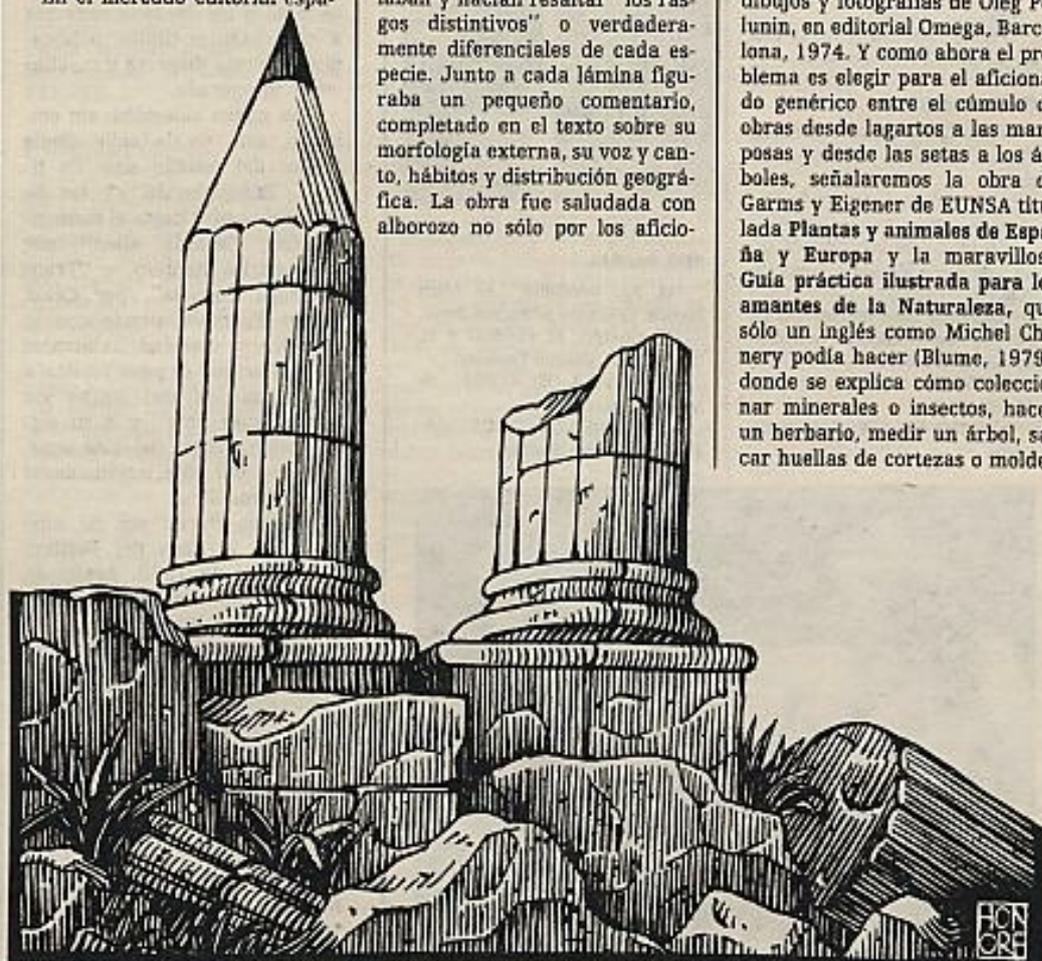
En el mercado editorial espa-

ñol, la editorial Omega, de Barcelona, fue la pionera, ofreciendo cuidadas ediciones y traducciones y adaptaciones hispanas excelentes de las populares Collins inglesas y Delachaux et Niestlé suizas. La primera en su género fue la Guía de campo de las aves de España y Europa, de Peterson, Mountford y Hollon, más popular y abreviadamente conocida como "el piterson", adecuada versión de la edición inglesa. En ella se ofrecía un sistema de identificación de los pájaros en su medio ambiente creado y patentado por el ornitólogo británico Roger Tory Peterson: agrupar en planchas de dibujos en color a las especies por su apariencia similar, que podría hacernos confundirlas entre sí (que no tenía por qué coincidir con su parentesco evolutivo y sistemático); figuraban juntas las golondrinas con los vencejos, las terreras con las alondras. Unas flechas señalaban y hacían resaltar "los rasgos distintivos" o verdaderamente diferenciales de cada especie. Junto a cada lámina figuraba un pequeño comentario, completado en el texto sobre su morfología externa, su voz y canto, hábitos y distribución geográfica. La obra fue saludada con alborozo no sólo por los aficio-

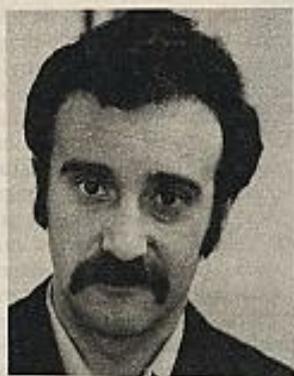
nados hispanos, sino por los europeos.

Pero tras ella surgió la problemática ambiental y ecológica, el "boom" de la Naturaleza, la divulgación en programas de televisión, etcétera. Todo ello propició que años más tarde surgieran, de la mano de esta editorial y posteriormente de Blume, una extensa lista de títulos que cubrirían temas como los mamíferos, reptiles y anfibios, peces, hongos y setas, astros y estrellas, rocas y minerales, fósiles, insectos, mariposas, flores, árboles, fauna submarina y costera, etcétera, etcétera, y por último guías territoriales temáticas de zonas hispanas sobresalientes como Daimiel, Doñana, Covadonga y los parques nacionales pirenaicos.

Destacaré, junto a la citada de las aves, tres más, a mi modo de ver modélicas: en primer lugar, la voluminosa Guía de campo de las flores de Europa, que incluye dibujos y fotografías de Oleg Polunin, en editorial Omega, Barcelona, 1974. Y como ahora el problema es elegir para el aficionado genérico entre el cúmulo de obras desde lagartos a las mariposas y desde las setas a los árboles, señalaremos la obra de Gams y Eigener de EUNSA titulada Plantas y animales de España y Europa y la maravillosa Guía práctica ilustrada para los amantes de la Naturaleza, que sólo un inglés como Michel Chinery podía hacer (Blume, 1979), donde se explica cómo coleccionar minerales o insectos, hacer un herbario, medir un árbol, sacar huellas de cortezas o moldes



## LIBROS PARA EL VERANO



Manuel Longares  
("La novela del corse").

"IDEAS PARA LA RECONSTRUCCION DE UNA ESPAÑA CON FUTURO", de Manuel Fraga Iribarne.

"DEL AYER Y DEL HOY DE ESPAÑA", de Claudio Sánchez Albornoz.

"BOMARZO", de Manuel Mújica Lainez.

"PEDRO PARAMO" y "EL LLANO EN LLAMAS", de Juan Rulfo.

### PLAZA & JANES

"EL GIGANTE CIEGO", de Carlos Cassola. Colección Rotativa número 236.

"¿TIEMPO DE MUJER?", de Montserrat Reig. Colección Varia.

"MI VIDA CON VITTORIO DE SICA", de María Mercader. Colección Vida Río.

"TAMBIEN MURIO MANCENIDO", de Ramón Carnicer. Colección Reno, número 619.

"TIETA DE AGRESTE", de Jorge Amado.

"CUATRO MUJERES", de Oscar Lewis.

"EL LIBRO DE LAS MANOS", de Fernando Díaz-Plaja.

"ESPAÑA EN SUS ESPEJOS", de Guillermo Díaz-Plaja. Arca de Papel.

"MIS CONVERSACIONES CON LOS GENERALES", de María Mériá.

"POEMAS", de Wallace Stevens, versión de Andrés Sánchez Robayna.

"EL QUINTO JINETE", de Dominique Lapiere y Larry Collins.

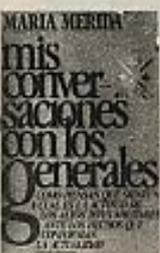
### SALTES

"ECONOMIA LIBIDINAL", de J. F. Lyotard.

### SECRETARIA

DE ESTADO DE TURISMO

"GUIA DE CAMPINGS".



### SEIX BARRAL

"EL RIO INVISIBLE", de Pablo Neruda. Colección Biblioteca Breve.

"EL CAMPO, EL PUEBLO Y EL YERMO", de William Faulkner.

"LA NOVELA DEL CORSE", de Manuel Longares.

"DE DONDE SON LOS CANTANTES", de Severo Sarduy.

de huellas de animales, grabar voces de aves o iniciarse en la fotografía científica. Para aficionados más específicos, les recomiendo que consulten los catálogos de estas editoriales.

Toda esta oferta ha sido cubierta por correctas traducciones que a menudo son algo más: excelentes adaptaciones de expertos nacionales; sin embargo, se echa en falta una mayor participación de la producción nacional, insustituible, como se comprenderá. En este sentido, cabe destacar la excepcional de Alfredo Salvador sobre los anfibios y reptiles ibéricos (ICONA, 1974), pero aún nos falta producir algo similar a mi admirada y para mí insuperable "Guide du naturaliste au Midi de la France". ■ **FERNANDO PARRA.**

### Libros de cine

La desaparición de la revista especializada "Nuevo Fotogramas" coincide con una disminución de publicaciones cinematográficas en general. La amplia bibliografía de hace unos años ha quedado reducida a unos cuantos títulos, publicados de forma dispersa y muchas veces inesperada.

Una nueva colección, sin embargo, está en la calle desde finales del pasado año. Su título "Ediciones JC" y los libros publicados hasta el momento, dos: "Woody Allen", por Juan Carlos Rentero, y "Francis Ford Coppola", por César Santos Fontenla, donde con la sencillez y claridad habituales en este crítico se pasa revista a las películas del autor de "Apocalypse now" y a su significación dentro del cine americano y del cine internacional de nuestros días.

"Lauren Bacall por mí misma" fue el libro del Festival de Cannes de 1979. Acaba de ser traducido en España en su integridad, si bien en la edición publicada por Ultramar se ha reducido completamente el número de fotografías que ofrecían al lector una información paralela y necesaria, dado, entre otras cosas, que el éxito profesional de Lauren Bacall partió concretamente de una fotografía publicada en la primera página de la revista "Harper's Bazaar", allá por el año 1942. El ingenio y la honestidad de Lauren Bacall hacen del

libro una lectura fácil y amena, imprescindible en cierto modo para quienes mantengan viva la ilusión por el Hollywood del "star system"; obvio es que la Bacall dedique la mitad de su amplia autobiografía a recordar su vida compartida con Humphrey Bogart, por quien cambió sustancialmente los extremos de su carrera. Otro libro de Memorias, "Mi vida con Vittorio de Sica" (Plaza y Janés), ha sido escrito por la actriz María Mercader, dando así cuenta del por qué de su interrumpida carrera y ofreciendo un ángulo, muchas veces inédito, del director de "Ladrón de bicicletas" y de una inferior filmografía posterior.

En orden a una literatura cinematográfica más especializada, Matías Antolín (el que fuera artífice de la revista "Cine 2002" hasta que recientemente recibiera un revés empresarial, quedándose el inspirador y mantenedor de la revista en el más flagrante desempleo) ha escrito un libro titulado "Cine marginal en España", editado por la Semana de Cine Internacional de Valladolid; en él se recogen los materiales dispersos que han analizado las características de ese marginal, y, naturalmente, se incluyen muchos trabajos inéditos que realizan una panorámica amplia y exhaustiva sobre el tema y los hombres que lo sufren.

La colección Punto y Línea (de Gustavo Gili) ha publicado "Estética y semiótica del cine", del soviético Yuri M. Lotman. El original data de 1973, lo que conserva aún el texto en plena vigencia. Lotman, dentro del difícil lenguaje al que la materia le obliga en ocasiones, pretende, sin embargo, familiarizar al lector con la necesidad de entender el cine desde un punto de vista del lenguaje, lejos, por supuesto, del simple y superficial hilo argumental.

Franco Zeffirelli acaba de ser traducido por editorial Noguer en su libro "Todo sobre mi película 'Jesús de Nazaret'". Una suerte de reflexión posterior a la filmación de la película en la que Zeffirelli no abandona el aire mesiánico que parece haber adoptado últimamente. Es difícil que, al margen de una cierta modestia, cualquier reflexión



María Mercader ("Mi vida con Vittorio de Sica"). (Sigue en la pág. 48)